

# Herzlich willkommen im Kreis Rendsburg-Eckernförde!

Service-Hotline Zuwanderung: +49 4331 202-877



Kaiserstraße 8  
24768 Rendsburg

Telefon: +49 4331 202 0  
E-Mail: [ukraine@kreis-rd.de](mailto:ukraine@kreis-rd.de)



Kreis  
Rendsburg-Eckernförde

Stand: 19.07.2022



Kreis  
Rendsburg-Eckernförde

Wichtige Informationen  
und Anlaufstellen  
für Geflüchtete aus der Ukraine

Важлива інформація  
та адреси  
для біженців з України

## Aufenthaltstitel und Sozialleistungen

### Дозвіл на тимчасове перебування та соціальні виплати

- Registrieren Sie sich zuerst vorläufig online beim Kreis unter <https://www.kreis-rendsburg-eckernfoerde.de/familie-soziales/zuwanderung/ukraine-kompakt> und drucken Sie die Bestätigung aus oder speichern sie auf Ihrem Mobiltelefon. Danach buchen Sie unter <https://www.kreis-rendsburg-eckernfoerde.de/terminreservierung> einen Termin zum Erhalt Ihres Aufenthaltstitels (Fiktionsbescheinigung).
- Спочатку зареєструйтесь попередньо в окрузі за посиланням <https://www.kreis-rendsburg-eckernfoerde.de/familie-soziales/zuwanderung/ukraine-kompakt> та роздрукуйте підтвердження або збережіть його на Вашому мобільному пристрої. Після цього оформіть за посиланням <https://www.kreis-rendsburg-eckernfoerde.de/terminreservierung> термін (дату і час) для отримання дозволу на тимчасове перебування в Німеччині (Fiktionsbescheinigung).
- Nach der Registrierung erhalten Sie eine Fiktionsbescheinigung, bis Ihre Aufenthaltserlaubnis produziert und ausgegeben ist. Sie können bereits mit der Fiktionsbescheinigung Leistungen beim Jobcenter vor Ort beantragen. Zur Überbrückung der Sozialleistungen können Sie sich an das Sozialamt Ihres Wohnortes wenden.
- Після реєстрації Ви отримаєте тимчасовий дозвіл на перебування в Німеччині (Fiktionsbescheinigung), який діє до того часу поки Ваш дозвіл на перебування (Aufenthaltstitel) буде виготовлено та видано. Вже з Fiktionsbescheinigung Ви можете звертатися за допомогою до центру зайнятості у Вашому районі. В період виготовлення документів зверніться за допомогою до Соціаламту по місцю проживання.
- Bitte haben Sie etwas Geduld! Es kann einige Zeit dauern, bis alle Formalitäten erledigt sind.
- Будь-ласка проявіть терпіння, адже на виконання цих формальностей потрібен час.

## Kostenlose Angebote und Hilfen

### Безкоштовні пропозиції та допомога

- Wenn Sie Kleidung benötigen, wenden Sie sich an <https://www.wirfuerrendsburg.de> oder an DRK-Ortsvereine.
- Якщо Ви потребуєте щось із одягу, зверніться за посиланням <https://www.wirfuerrendsburg.de> або до місцевих об'єднань Червоного Хреста.
- Lebensmittel bekommen Sie bei den Ausgabestellen der Tafeln. Dafür brauchen Sie einen Tafelausweis. Den erhalten Sie beim Diakonischen Werk des Kirchenkreises Rendsburg-Eckernförde. Sie müssen vorher Ihre Bedürftigkeit nachweisen, z.B. mit einem Leistungsbescheid vom Jobcenter.
- Продукти харчування Ви можете отримувати в пунктах видачі Tafel. Для цього Вам необхідне посвідчення, так званий Tafelausweis, який Ви отримуєте в Організації, яка називається Diakonischen Werk des Kirchenkreises Rendsburg-Eckernförde (Діяконі). Перед цим ви маєте підтвердити, що Ви дійсно потребуєте цю підтримку, наприклад пред'явити довідку про доходи з Джобцентру.
- Sie sind mit Ihren Sorgen nicht allein! Es gibt kostenlose Beratungsangebote in allen Lebenslagen: Migrationsberatung, Rückkehrberatung, Familienberatung, Schwangerenberatung und vieles mehr.
- Ви не на одинці з Вашими турботами! Існує можливість отримати безкоштовні консультації по різним життєвим питанням: міграція, повернення додому, сімейні консультації, окремі консультації для вагітних жінок та багато інших.
- Flüchtlingscafés und etliche weitere Institutionen bieten Ihnen Möglichkeiten der Begegnung mit anderen Menschen, die Sie gerne unterstützen.
- Організовані зустрічі та подібні заходи надають Вам можливість познайомитись та поспілкуватись із людьми, які з радістю Вас підтримають.

## Deutsch lernen und arbeiten

### Вивчати мову та працювати

- Sie dürfen an einem Integrationskurs teilnehmen. Hierzu können Sie einen Antrag stellen. Informationen zur Sprachförderung für Geflüchtete aus der Ukraine finden Sie hier: <https://www.bamf.de>
- Ви можете відвідувати інтеграційний курс. Необхідно лише подати заяву. Інформацію щодо вивчення мови для біженців з України Ви знайдете тут: <https://www.bamf.de>
- Mit Ihrer Fiktionsbescheinigung und bzw. oder Ihrem Ausweisdokument melden Sie sich bei einem Sprachkursträger. Dort hilft man Ihnen beim Ausfüllen des Antrags und erklärt Ihnen alle weiteren Schritte.
- З Вашою посвідкою на тимчасове перебування за кордоном та/або посвідченням особи зверніться до однієї з організацій, яка надає послуги вивчення німецької мови. Там вам допоможуть написати заяву і пояснять всі наступні кроки.
- Sie dürfen in Deutschland eine Arbeit aufnehmen. Sie können sich bei der Agentur für Arbeit als arbeitssuchend melden.
- Ви маєте право на працевлаштування в Німеччині! Для цього необхідно стати на облік в державному центрі зайнятості. (Die Agentur für Arbeit)

## Ansprechpartner\*innen und Kontaktdaten

### Важливі організації та контакти

- VHS Rendsburger Ring e.V.  
Arsenalstraße 2-10  
24768 Rendsburg  
04331 2088 0  
<https://www.vhs-rendsburg.de>
- UTS e.V.  
Kieler Straße 35  
24340 Eckernförde  
04351 726057  
+ weitere Standorte  
<https://utsev.de>
- Brücke Rendsburg-Eckernförde e. V.  
Ahlmannstraße 2a  
24768 Rendsburg  
Tel. 04331 13 23 62  
+ weitere Standorte  
<https://www.bruecke.org>
- DAA Rendsburg  
Eckernförder Str. 48-52  
24768 Rendsburg  
04331 7822 0  
+ weitere Standorte  
<https://daa-sh.de>
- isfa GmbH  
Am Holstentor 8  
24768 Rendsburg  
04331 8 68 57 36  
<http://www.isfa-net.de>
- Diakonie Altholstein  
Kaiserstraße 24-28  
24768 Rendsburg  
04331 943843800  
<https://www.diakonie-altholstein.de>
- Diakonisches Werk des Kirchenkreises Rendsburg-Eckernförde gGmbH  
Am Holstentor 16  
24768 Rendsburg  
04331 69630  
+ weitere Standorte  
<https://www.diakonie-rd-eck.de>